

РЕШЕНИЕ

№ 106

гр. ХАСКОВО, 02.06.2023 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

ОКРЪЖЕН СЪД – ХАСКОВО, III-ТИ СЪСТАВ, в публично заседание на втори юни през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: СТРАТИМИР Г. ДИМИТРОВ

при участието на секретаря Р. З. Т.
в присъствието на прокурора Д. Ст. Л.
като разгледа докладваното от СТРАТИМИР Г. ДИМИТРОВ Частно
наказателно дело № 20225600200370 по описа за 2022 година

Производството е по чл.12 и сл. от Закона за признаване, изпълнение и изпращане на съдебни актове за налагане на наказание лишаване от свобода или на мерки, включващи лишаване от свобода /ЗПИИСАННЛСМВЛС/.

Образувано е по молба от осъдено лице - *** гражданин Т. Й. Т., роден в гр.*** , постоянно живущ в с.***, община ****, област ***, понастоящем изтърпяващ наказание „лишаване от свобода“ за срок от 20 години в затвора *** – гр.*** , Република Гърция, наложено му по силата на влязъл в сила съдебен акт – Решение №423/18.02.2023 год. на Тричленен наказателен съд - II степен – ***. По молбата се поддържа, че предвид голямата отдалеченост на мястото за изтърпяване на наказанието и затрудненото материално положение на семейството му, от задържането му досега не е осъществявал контакт със същото, не са възможни свиждания, не е виждал малолетните си деца. Ето защо желае да изтърпи остатъка от наложеното му наказание в Република България. Отправя се искане да се образува производство по реда на ЗПИИСАННЛСМВЛС, да се изискат от съдебните власти на Република Гърция Удостоверение по чл.4 от Рамково Решение 2008/909 ПВР на Съвета и всички други, необходими за изясняване на делото документи и доказателства и се постанови решение, с което да се допусне признаване и приемане за изпълнение на постановената против него присъда от гръцкия съд, като се постанови и приспадане на изтърпяната част от наказанието.

След получаване на молбата съдът я препрати на компетентните гръцки съдебни власти и поиска от тях становище за необходимост и готовност от провеждане на

консултации по чл.9 от закона за установяване на условия за по-добра ресоциализация на осъденото лице, ако наложеното му наказание се изтърпи занапред в страната ни. Освен това изиска и получи Удостоверение по чл.3 закона, респ. по чл.4 от Рамково Решение 2008/909 ПВР на Съвета за прилагане на принципа на взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз, издадено на 29.09.2022 год. от прокурор от Апелативна прокуратура – ***, препис от съдебния акт, по силата на който молителят е бил осъден и му е било наложено наказанието, което изтърпява в гръцки затвор, както и други актове, които имат отношение към изтърпяването му - начален и краен момент, зачитане на предварително задържане, зачитане на изтърпяване поради работа в затвора и др.

Осъденото лице Т. Й. Т., който изтърпява наказанието в затвор в Република Гърция – гр.***, бе уведомен и призован за насроченото с.з. по настоящото дело чрез Апелативна прокуратура - ***, като призовката му е била връчена на 22.05.2023 год. Преди това същият е бил уведомен от гръцките съдебни власти за изпращането на гореописаните документи на българския съд във връзка с подадената от него молба.

В с.з. неговият защитник адв.В. М. изразява становище да се допусне поисканото признаване и изпълнение, тъй като същите са в интерес на осъденото лице и ще спомогнат за неговата ресоциализация след изтърпяване на наложеното наказание.

Прокурор от ОП – Хасково намира, че не са налице основания за отказ да се признае изпратения осъдителен съдебен акт и дава заключение съдът да постанови признаването му. Изразява становище, че описаните в изпратеното удостоверение деяния следва да се квалифицират като престъпления по чл.281 ал.2 т.1, 2 и 5 и по чл.270 ал.1 по българския НК.

Хасковският окръжен съд, като се запозна с всички събрани по делото писмени доказателства и след преценката им поотделно и в тяхната взаимна връзка и зависимост, както и като анализира приложимите национални и международни норми по настоящия казус, отчитайки и становищата на страните в процеса, намира за установено следното:

Полученото Удостоверение отговаря на всички формални изисквания, установени от закона, като съдържа подробно описание относно самоличността на осъденото лице, постановените съдебни актове за налагане на наказание „лишаване от свобода“, обобщено, но въпреки това достатъчно подробно описание на фактите, инкриминирани по делото, посочена е правната им квалификация по наказателния закон на издаващата държава.

Така описано е, че осъденият *** гражданин Т. Т., действайки заедно с други лица, с които се „сюзил“ за извършване на престъплението незаконен превоз на нелегални мигранти с цел получаване на доходи, изразяващи се в събиране на възнаграждение, на 15.05.2017 год. поел от неуточнена, входна точка на българо-гръцката граница и транспортирал във вътрешността на страната 1 непълнолетен и 123 пълнолетни нелегални мигранти с голям камион до Солун и е оказал съпротива на полицейските власти, за да избяга от арест. Посочена е правната квалификация по наказателния закон на издаващата държава на гореописаните деяния – Незаконен превоз на граждани на трети страни

съвместно и с цел печалба, престъпна група и съпротива. Първото било престъпление по чл.26§1а, чл.27, чл.45, чл.94§1 от НК и чл.30 §1 от Закон 4251/14, а второто и третото – престъпления по чл.26 §1а, чл.27, чл.94§1, чл.167 ал.1 и чл.187 §3 от НК на Република Гърция.

Не е направено отбелязване престъпленията да са измежду изрично посочените в изчерпателния списък по чл.8 ал.2 т.5 от ЗПИИСАННЛСМВЛС, респ. по чл.7 ал.1 т.5 от Рамково Решение 2008/909 ПВР на Съвета, за които проверка за двойна наказуемост в изпълняващата държава не се изисква, макар първото от тях да очертава признаците на посоченото по т.11 – „подпомагате на незаконно влизане и пребиваване“.

Наказанието е било наложено по силата на Решение №423/18.02.2022 год. на Тричленен апелативен съд по тежки наказателни дела - Па степен – ***.

Посочено е, че осъденото лице се е явило лично и участвало на съдебния процес, вследствие на който е бил постановен съдебният акт, наложеното наказание е било 52 години и 4 месеца лишаване от свобода, от които за изтърпяване 20 години /7300 дни/, като ще бъде изтърпяно на 15.05.2037 год., а право на предсрочно освобождаване възниква след изтичане на 3/5 от срока. Към 23.09.2022 год. били изтърпени 1957 дни.

Изрично е отбелязано, че осъденото лице се намира в издаващата държава, изтърпява наказанието в затвор в *** и е поискало и дало съгласието си за изпращане на удостоверението и съдебния акт, по силата на който е осъден за признаването им.

Приложен е горещитирианият съдебен акт - Решение №423/18.02.2022 год. на Тричленен апелативен съд по тежки наказателни дела - Па степен – ***.

Съдът прецени, че цялостен превод на същия не се налага, тъй като по делото са приобщени други писмени документи, които изясняват напълно релевантните за правилното решаване на делото обстоятелства.

Така още след уведомяването на гръцките съдебни власти за постъпилата молба от осъдения, от същите бе изпратено становище от 4.11.2022 год. на прокурор при първоинстанционен съд - ***, че изтърпяването на наказанието на българска територия ще допринесе повече за реинтеграцията на осъдения, тъй като същият няма семейство, роднини или подкрепяща среда в Гърция. В Удостоверението по чл.3 също е изрично е посочено, че осъденият е *** гражданин, семейството му, с две непълнолетни деца живее в България, в тежко финансово състояние е и не може да пътува до Гърция да го посещава, което създава възможен риск от емоционален разпад на семейството.

Осъденият Т. се е снабдил с удостоверения от различни компетентни органи в Република Гърция, които представя на съда и от които се установява следното:

Решение №423/18.02.2022 год. на Тричленен апелативен съд по тежки наказателни дела - Па степен – *** не е било обжалвано и е влязло в сила на 19.03.2022 год. То е постановено по повод обжалване от осъдения на съдебен акт на първа инстанция - Решение №1190/21.06.2018 год. на Едноличен апелативен наказателен съд – ***. Осъденият е бил задържан на датата на извършване на деянието 15.05.2017 год. и тази дата се счита за начало

на изпълнение на наказанието, тъй като му относно изтърпяването на наказанието е постановено приспадане на предварително задържане считано от 15.05.2017 год. до 21.06.2018 год.

Към дата 2.11.2022 год. освен фактическо изтърпяване от 5 години, 5 месеца и 18 дни, следва да му бъдат зачетени още 1345 дни „на база надници“ или към същата дата се счита, че е изтърпял 9 години 1 месец и 25 дни.

Според по-късно издадено удостоверение от Дирекция за места за изтърпяване на наказания – ***, към 8.03.2023 год. от осъдения са „изработени“ вече 1440 и ¼ дни.

При така установените факти, становището на съда по основателността на молбата и наличието на предпоставки за признаване и приемане за изпълнение на съдебния акт на държава-член, по силата на който е било наложено наказание „лишаване от свобода“ на *** гражданин, е следното:

Досежно условията за признаване и изпълнение:

Както вече се изтъкна, изпратеното удостоверение отговаря на всички установени от закона формални изисквания, съдържанието му е пълноценно.

Съдът не констатира нито едно от основанията за отказ от признаване и изпълнение, установени по чл.15 от ЗПИИСАННЛСМВЛС, нито основания за отлагане на признаването по реда на чл.14, или за частично признаване по чл.16 от същия закон.

Доколкото гръцката страна не е посочила да се отнася за престъпления, за които проверка за двойна наказуемост в изпълняващата държава не се изисква, тъй като са посочени изчерпателния списък по чл.8 ал.2 т.5 от ЗПИИСАННЛСМВЛС, респ. по чл.7 ал.1 т.5 от Рамково Решение 2008/909 ПВР на Съвета, българският съд следва да посочи правната квалификация на описаното деяние по българския НК. Това има значение и за следващото задължение на съда – да прецени и провери за необходимост от приспособяване на наказанието при наличие на предпоставките за това по чл.13 от закона.

Съдът споделя становището на прокурора, че с оглед описаните факти, които съдържат данни за превоз във вътрешността на страната на нелегални мигранти от трета държава, без законно разрешение за пребиваване на територията на Гърция с камион до Солун, което е било извършено „в съюз с други лица“/т.е. в съучастие/ и с цел получаване на доходи /сиреч материална облага/, следва да се приеме, че се отнася за престъпление по чл.281 ал.2 т.1, 2 и 5 вр. ал.1 вр. чл.20 ал.2 от НК. Посочено е и, че измежду превозваните е имало непълнолетно лице, но без уточняване на конкретната му възраст, а квалифициращият признак по т.4 на същия текст по българския НК предвижда лицето да не е навършило 16-годишна възраст, което не е установено.

По закона на издаващата държава молителят е осъден и за „престъпна група“/действайки заедно с други лица/, което може да се квалифицира по българския НК като участие в организирана престъпна група, без да се поддържа ръководене – престъпление по чл.321 ал.2 от НК. В същото време съдът взе предвид, че нормата на чл.281 ал.2 от българския НК предвижда в т.2 и квалифициращ признак „организирано от група или

организация“. Поради това застава на становището, изразено и от прокурора, че деянието на молителя вместо като осъществяващо съставите на две отделни престъпления – по чл.281 ал.2 т.1 и 5 и по чл.321 ал.2 от НК, следва да се квалифицира като едно престъпление – по чл.281 ал.2 т.1, 2 и 5 вр. ал.1 вр. чл.20 ал.2 от българския НК.

Що се отнася до оказването на съпротива при арест, точно такова престъпление не е предвидено по българския НК. Като се съобрази указанието, дадено от нормата на чл.8 ал.1 от закона, съдът приема, че е налице съвпадение на основните признаци с престъплението по чл.270 ал.1 от НК – противозаконно пречене на орган на власт да извърши нещо по служба.

За престъплението по чл.281 ал.2 т.1, 2 и 5 от НК се предвиждат наказания „лишаване от свобода“ от 1 до 6 години и наказание „глоба“ от 5000 до 20 000 лв. Впрочем същото наказание „лишаване от свобода“ се предвижда и за престъплението по чл.321 ал.1 от НК.

За престъплението по чл.270 ал.1 се предвиждат наказания „лишаване от свобода“ до 3 години или глоба от 500 до 2000 лв. – алтернативно.

Тъй като на осъдения Т. е било наложено наказание 52 години и 4 месеца „лишаване от свобода“, от които да се изтърпят 20 години, а за същите престъпления българския НК предвижда максимално наказание „лишаване от свобода“ за срок от 6 години, съдът следва да приложи разпоредбата на чл.13 ал.1 от ЗПИИСАННЛСМВЛС и да намали наказанието „лишаване от свобода“ до размер от 6 години.

За осъдения Т. Й. Т. се приобщиха доказателства, че макар ***, в България живее на семейни начала и има две деца, т.е. има семейство, което живее в с.***. В изготвената характеристика е посочено, че той заедно с горепосочените свои роднини се е установил в същото ***, като данните за последната му месторабота са за *** за *** в с.***, област ***. Липсват сведения за негова трайна уседналост извън страната ни, при извършване на деянието най-вероятно е пребивавал в Гърция инцидентно. Ето защо може да се прогнозира, че изтърпяването на наказанието в Република България би допринесло за по-високо ниво на реинтеграция и неговата по-ефективна ресоциализация след изтърпяване на наказанието тук, където би могъл да получава подкрепа от своите близки предвид социална, семейна, културна и езикова обвързаност със страната.

Предвид изложеното, поисканото признаване и изпълнение следва да се допусне.

Изтърпяването на наложеното наказание е започнало в Република Гърция, поради което на осн. чл.12 ал.9 изтърпяната част следва да се приспадне.

С категоричност е установено, че за начало на наказанието следва да се приеме 15.05.2017 год. Очевидно, че оттогава до настоящия момент са изминали повече от 6 години, колкото е максималният срок на наказанието „лишаване от свобода“ по българския закон и този срок е бил изтърпян изцяло фактически, без да е необходимо да се зачита изтърпяване от работа в затвора, а при това положение няма да се налага изтърпяване на наказание в България.

Приспадната част обаче следва да се посочи от съда по настоящото решение. Като взе

предвид в съвкупност данните от гръцките съдебни власти, че към дата 2.11.2022 год. осъденият следва да се счита, че е изтърпял 9 години 1 месец и 25 дни благодарение 1345 дни „от надници“, а към 8.03.2023 год. /4 месеца и 6 дни по-късно/ има вече 1440 надници /с 95 повече, или 3 месеца и 5 дни/, то следва да се приеме, че към 8.03.т.г. осъденият е изтърпял със 7 месеца и 11 дни повече, отколкото към 2.11.2022 год., или към тази последна дата, за която са приобщени доказателства по делото е изтърпял общо 9 години 9 месеца и 6 дни.

Мотивиран от изложеното, съдът

РЕШИ:

По Удостоверение по чл.4 от Рамково Решение 2008/909 ПВР на Съвета за прилагане на принципа на взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз, издадено на 29.09.2022 год. от Апелативна прокуратура – ***, Република Гърция:

ПРИЗНАВА и ПРИЕМА за изпълнение – Решение №423/18.02.2022 год. на Тричленен апелативен съд по тежки наказателни дела - Па степен – ***, влязло в сила на 19.03.2022 год., с което на *** гражданин Т. Й. Т. от с.***, община ***, област ***, ЕГН ***** за престъпления по по чл.26§1а, чл.27, чл.45, чл.94§1 от НК и чл.30 §1 от Закон 4251/14 и по чл.26 §1а, чл.27, чл.94§1, чл.167 ал.1 и чл.187 §3 от НК на Република Гърция е наложено наказание „лишаване от свобода“ за срок от 52 /петдесет и две/ години и 4 /четири/ месеца, от които за изтърпяване 20 /двадесет/ години.

На осн. чл.12 ал.9 от ЗПИИСАННЛСМВЛС ПРИСПАДА от така определеното наказание изтърпяната в издаващата държава част в размер на 9 години 9 месеца и 6 дни към 08.03.2023 год.

Решението подлежи на обжалване и протест пред АС – Пловдив в 5-дневен срок от днес.

Заверен препис от настоящото решение да се изпрати незабавно след влизането му в сила на ОП – Хасково за предприемане на необходимите действия за изпълнение на наказанието по реда на българското законодателство, или реализиране на трансфер, както и на ВКС и Министерство на правосъдието на Република България.

За така постановеното решение да се уведоми издаващата държава.

Съдия при Окръжен съд – Хасково: _____